



# дорожня карта



[www.dkarta.com.ua](http://www.dkarta.com.ua)

Вироблено в КНР під ТМ «Дорожня карта»  
на замовлення ТОВ «Омега»  
Імпортёр: ТОВ «Омега»,  
вул. Промислова, 1, сел. Васищеве,  
Харківський р-н, Харківська обл.,  
Україна, 62495

Тел.: +38 057 713 69 00

## ХОЛОДИЛЬНИК АВТОМОБІЛЬНИЙ

19л | 12 / 24 В | 220 / 240 В

**DK-HA19L**



# ХОЛОДИЛЬНИК ПОДВІЙНОГО ПРИЗНАЧЕННЯ для використання вдома або в автомобілі

DK-NA19L

19л | 12 / 24В | 220 / 240В

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ

Компактний термоелектричний охолоджувач і підігрівач популярний серед водіїв і працівників з роз'їзним характером діяльності в розвинених країнах Європи, Америки та ін. Цей пристрій може зберегти напої холодними жарким літом і їжу теплою в зимовий час. Незалежно від того, виїжджаєте ви автомобілем на природу або стоїте в міській пробці, ви можете насолоджуватися напоями та їжею потрібної температури. Завдяки малій вазі, даний охолоджувач і підігрівач можна носити за спиною або в руці. Завдяки вбудованому перетворювачу змінного/постійного струму, його можна використовувати в приміщенні, наприклад, студентами в гуртожитку для зберігання продуктів в охолодженому вигляді. У готелі, в офісі або в домашній вітальні – витончений дизайн, гарний зовнішній вигляд, розкішний стиль і екстраординарні функціональні можливості цього виробу створять вам відчуття легкості і комфорту, коли ви будете тримати в руці чашку з прохолодним напоєм після напруженого робочого дня. Виріб поєднує функції охолодження і нагріву, використовуючи напівпровідникові технології без компресора або холодоагенту. Його переваги полягають у відсутності забруднень, компактних розмірах, малій вазі, портативності, тривалому терміні служби і низькому споживанні енергії.

### ЗАСТОСУВАННЯ

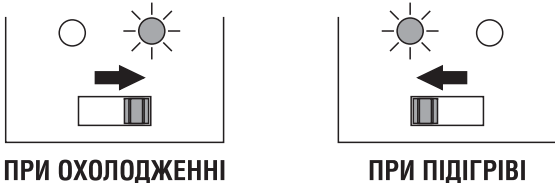
- для проведення банкету на березі озера
- для пікніків і походів
- для водіїв таксі
- в студентському гуртожитку або їдальні
- на дитячому майданчику
- в офісі або на будмайданчику
- в автомобільних подорожах
- на прогулянковій яхті або на рибалці
- в вагоні, вантажівці або туристичному автобусі
- для зберігання медпрепаратів при низькій температурі
- для збереження свіжого молока і теплої їжі
- для домашнього бару

### ПРОДУКТИВНІСТЬ

Для досягнення оптимального охолоджуючого ефекту рекомендується класти в камеру вже охолоджені їжу і напої. Для охолодження незаморожених продуктів буде потрібно 2-3 години. Пристрій не призначений для розігріву холодних продуктів, але може підтримувати гарячі страви теплими. Якщо необхідно, їжа може підігріватися протягом більше двох годин. Якщо дотримуватися всіх інструкцій, належна температура продуктів може підтримуватися годинами.

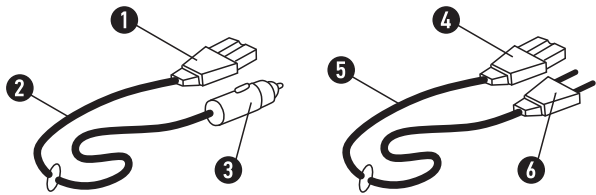
### ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Для початку переконайтеся в тому, що вимикач на боці пристрою знаходиться в положенні ВИМК (OFF), після чого вставте роз'єм дроту живлення в гніздо пристрою.
2. Вставте штекер на іншому кінці дроту в автомобільне гніздо прикурювача.
3. **Охолодження:** встановіть перемикач живлення в положення «ОХОЛОДЖЕННЯ» (COOLING). Зелений індикатор буде вказувати на роботу пристрою в режимі охолодження.
4. **Підігрів:** встановіть перемикач живлення в положення «ПІДІГРІВ» (HEATING). Червоний індикатор буде вказувати на роботу пристрою в режимі підігріву.



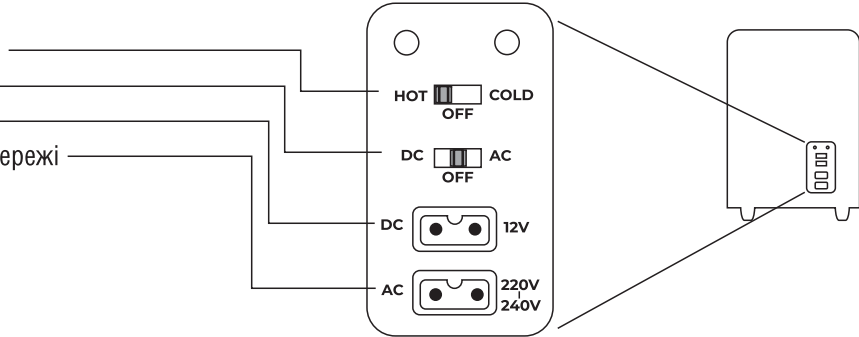
### ПІДКЛЮЧЕННЯ: ВІДМІННОСТІ ПРИ ВИКОРИСТАННІ В ПРИМІЩЕННІ АБО ЗА ЙОГО МЕЖАМИ

1. Роз'єм
2. Дріт живлення постійного струму (автомобільний шнур)
3. Штекер
4. Роз'єм
5. Дріт живлення змінного струму (шнур для домашньої мережі)
6. Вилка



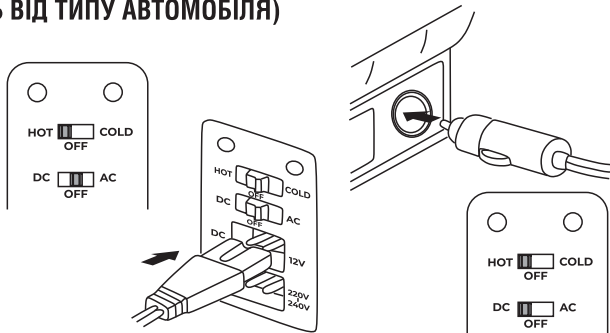
### РОБОЧА ПАНЕЛЬ

1. Перемикач охолодження / нагрів
2. Вимикач живлення
3. Автомобільне гніздо живлення
4. Гніздо живлення для домашньої мережі



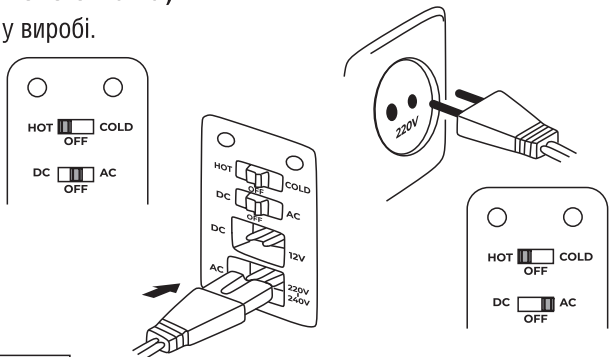
### ВИКОРИСТАННЯ АВТОМОБІЛЬНОЇ БОРТОВОЇ МЕРЕЖІ (12 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ, ПІДКЛЮЧЕННЯ ВИРОБУ ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ТИПУ АВТОМОБІЛЯ)

1. Запустіть двигун автомобіля.
2. Вставте роз'єм дроту живлення в гніздо пристрою
3. Підключіть дроти живлення в автомобільне гніздо прикурювача.
4. Переведіть перемикач живлення в положення DC.



### ВИКОРИСТАННЯ ДОМАШНЬОЇ ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ (220-240 В ЗМІННОГО СТРУМУ)

1. Підключіть роз'єм шнура змінного струму до відповідного гнізда у виробі.
2. Вставте вилку в розетку.
3. Переведіть перемикач живлення в положення AC.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ І ПРИМІТКИ

Для належного функціонування обладнання, будь ласка, уважно прочитайте нижченаведені інструкції перед початком експлуатації. Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження пристрою, отримання травм або навіть смерті людини.

1. Не допускайте заклинювання вентиляторів. Вентилятори, що заклинили, призводять до перегріву двигуна, що може стати причиною загоряння. Не допускайте попадання в вентилятор рушників, ганчірок та іншого.
2. Переконайтеся в тому, що роз'єм кабелю живлення щільно вставлений в гніздо. Ослаблення контакту призведе до нагрівання проводу і гнізда, і навіть може стати причиною загоряння.
3. Тримайте прилад подалі від легкозаймистих матеріалів для запобігання пожеж і вибухів.
4. Не розбирайте і не переобладнуйте виріб.
5. Не перемикайте між режимами охолодження / підігріву різко. Перемикати функції можна через 30 хвилин після повного виключення живлення.
6. Не занурюйте пристрій у воду.
7. Не перевертайте пристрій.
8. Не піддавайте ударам і падінням.
9. Виріб може безперервно працювати не більше 10 годин. Робота понад цього часу призведе до проблем із виробом.



# ХОЛОДИЛЬНИК ДВОЙНОГО НАЗНАЧЕНИЯ для использования дома или в автомобиле

DK-NA19L

19л | 12 / 24В | 220 / 240В

## ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Компактный термоэлектрический охладитель и подогреватель популярен среди водителей и работников с разъездным характером деятельности в развитых странах Европы, Америки и пр. Это устройство может сохранить напитки холодными жарким летом и пищу теплой в зимнее время. Независимо от того, выезжаете ли вы автомобилем на природу или стоите в городской пробке, вы можете наслаждаться напитками и едой подходящей температуры.

Благодаря малому весу, данный охладитель и подогреватель можно носить за спиной или в руке. Благодаря встроенному преобразователю переменного/постоянного тока, его можно использовать в помещении, например, студентами в общежитии для хранения продуктов в охлажденном виде. В отеле, в офисе или в домашней гостиной – изящный дизайн, красивый внешний вид, роскошный стиль и экстраординарные функциональные возможности этого изделия создадут вам чувство легкости и комфорта, когда вы будете держать в руке чашку с прохладным напитком после напряженного рабочего дня.

Изделие сочетает функции охлаждения и нагрева, используя полупроводниковые технологии без компрессора или хладагента. Его преимущества заключаются в отсутствии загрязнений, компактных размерах, малом весе, портативности, продолжительном сроке службы и низком потреблении энергии.

### ПРИМЕНЕНИЕ

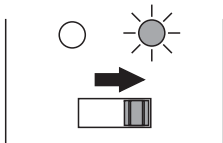
- для проведения банкета на берегу озера
- для пикников и походов
- для водителей такси
- в студенческом общежитии или столовой
- на детской площадке
- в офисе или на стройплощадке
- в автомобильных путешествиях
- на прогулочной яхте или на рыбалке
- в вагоне, грузовике или туристическом автобусе
- для хранения медикаментов при низкой температуре
- для сохранности свежего молока и теплой еды
- для домашнего бара

### ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

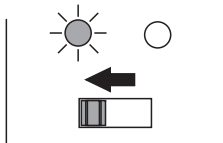
Для достижения оптимального охлаждающего эффекта рекомендуется класть в камеру уже охлажденные еду и напитки. Для охлаждения незамороженных продуктов потребуется 2-3 часа. Устройство не предназначено для разогрева холодных продуктов, но может поддерживать горячие блюда теплыми. Если необходимо, еда может подогреваться на протяжении более двух часов. Если следовать всем инструкциям, надлежащая температура продуктов может поддерживаться часами.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Для начала убедитесь в том, что выключатель на боку устройства находится в положении ВЫКЛ (OFF), после чего вставьте разъем провода питания в гнездо устройства.
2. Вставьте штекер на другом конце провода в автомобильное гнездо прикуривателя.
3. **Охлаждение:** установите переключатель питания в положение «ОХЛАЖДЕНИЕ» (COOLING). Зеленый индикатор будет указывать на работу устройства в режиме охлаждения.
4. **Подогрев:** установите переключатель в положение «ПОДОГРЕВ» (HEATING). Красный индикатор будет указывать на работу устройства в режиме подогрева.



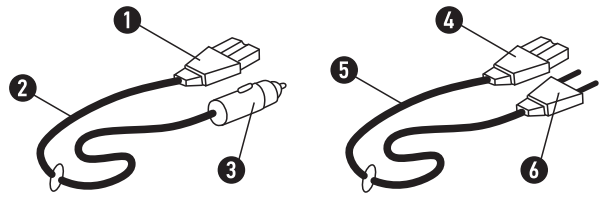
ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ



ПРИ ПОДОГРЕВЕ

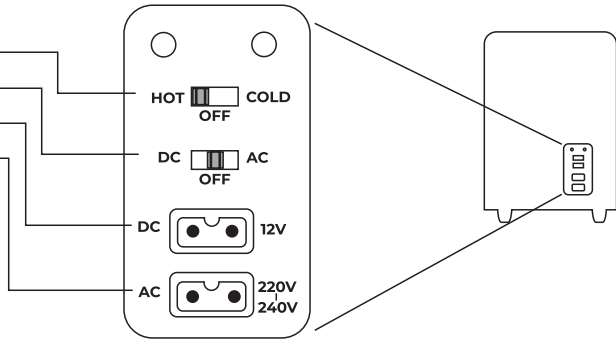
### ПОДКЛЮЧЕНИЯ: ОТЛИЧИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В ПОМЕЩЕНИИ ИЛИ ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ

1. Разъем
2. Провод питания постоянного тока (автомобильный шнур)
3. Штекер
4. Разъем
5. Провод питания переменного тока (шнур для домашней сети)
6. Вилка



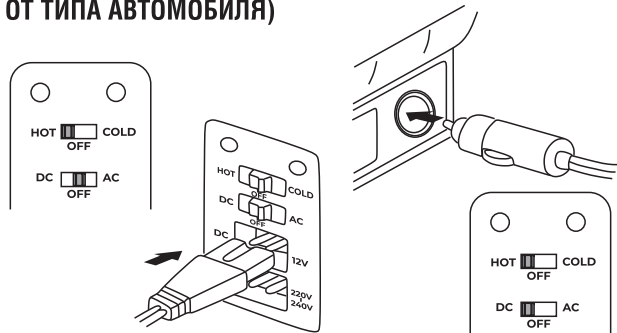
### РАБОЧАЯ ПАНЕЛЬ

1. Переключатель охлаждение/нагрев
2. Выключатель питания
3. Автомобильное гнездо питания
4. Гнездо питания для домашней сети



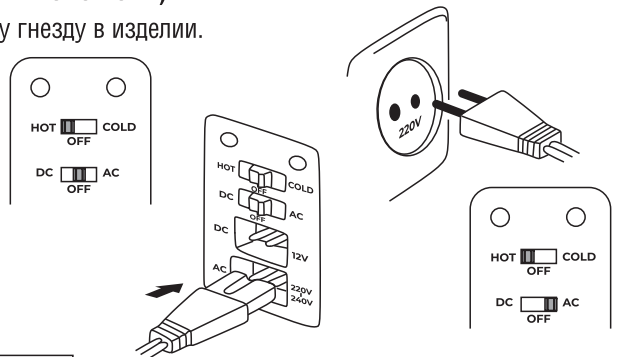
### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЬНОЙ БОРТОВОЙ СЕТИ (12 В ПОСТОЯННОГО ТОКА, ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ ЗАВИСИТ ОТ ТИПА АВТОМОБИЛЯ)

1. Запустите двигатель автомобиля.
2. Вставьте разъем провода питания в гнездо устройства
3. Вставьте штекер провода питания в автомобильное гнездо прикуривателя.
4. Переведите переключатель питания в положение DC.



### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОМАШНЕЙ ЭЛЕКТРОСЕТИ (220-240 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА)

1. Подключите разъем шнура переменного тока к соответствующему гнезду в изделии.
2. Вставьте вилку в розетку.
3. Переведите переключатель питания в положение AC.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ

Для надлежащего функционирования устройства, пожалуйста, внимательно прочтите нижеследующие инструкции перед началом эксплуатации. Несоблюдение этих инструкций может стать причиной повреждения устройства, получения травм или даже смерти человека.

1. Не допускайте заклинивания вентиляторов. Заклинившие вентиляторы приводят к перегреву двигателя, что может стать причиной возгорания. Не допускайте попадания в вентилятор полотенце, тряпок и прочего.
2. Убедитесь в том, что разъем шнура питания плотно вставлен в гнездо. Ослабление контакта приведет к нагреванию провода и гнезда, и даже может стать причиной возгорания.
3. Держите прибор подальше от легковоспламеняющихся материалов для предотвращения пожаров и взрывов.
4. Не разбирайте и не переоборудуйте изделие.
5. Не переключайте между режимами охлаждения/подогрева резко. Переключать функции можно через 30 минут после полного выключения питания.
6. Не погружайте устройство в воду.
7. Не переворачивайте устройство.
8. Не подвергайте ударам и падениям.
9. Изделие может непрерывно работать не более 10 часов. Работа сверх этого времени приведет к поломке устройства.

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН



**ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ У ВИПАДКУ:**

- Відсутність гарантійного талона, а також, якщо він не заповнений, або заповнений не повністю.
- Недотримання правил зберігання, експлуатації та транспортування.
- Потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин.
- Зовнішні механічні пошкодження
- Розборка виробу споживачем або особою, яка не має права на його ремонт.
- Стихійні лиха, пожежі.

**Гарантійний термін експлуатації пристрою 24 місяці з дня продажу. Талон дійсний при заповненні.**

Найменування (модель) \_\_\_\_\_

Найменування і штамп  
торгової організації

Дата продажу \_\_\_\_\_

Продавець (П.І.Б., підпис) \_\_\_\_\_

З умовами гарантії ознайомлений, передпродажна перевірка зроблена, до зовнішнього вигляду, комплектації та упаковки виробу претензій не маю.

Підпис покупця \_\_\_\_\_

**ОПИС НЕСПРАВНОСТІ:**

[illegible]